

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand

**Band:** 18 (1990)

**Heft:** 71

**Artikel:** Un chaleureux merci !

**Autor:** Jean des Neiges / Brodard, Jean / Frutiger, Olivier

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242477>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UN CHALEUREUX MERCI !

### Une information de choix

C'est avec grand plaisir que nous insérons l'article suivant émanant de M. Frutiger, qui émaille sa prose de mots patois qui fleurissent son écrit.

Alors, chers abonnés, lisez et vous serez informés. Et cela s'adresse aussi à la gent féminine qui trop souvent ravale sans raisons dignes, le langage de nos aïeux, à un voeu pieux ce qui est trop peu, quand on connaît la valeur de ce qu'il exprime ! Et pourtant, nous considérons nos compagnes en temps qu'êtres évolués, capables de bien raisonner !

*Jean des Neiges*



**RTSR**

Depuis 1985, Provinces est un magazine senteur de terroir, qui cherche à conserver et à promouvoir nos langues régionales, en donnant un écho médiatique à nos patois trop longtemps méprisés ou délaissés. Depuis septembre 1990, nouvelle formule, nouvel horaire :

- 14.30 h. Provinces-Coup d'œil.
- 14.40 h. Un patois toujours vivant, par Olivier Frutiger, avec les commentaires de Maurice Bossard.
- 15.10 h. Les Notes de la Tradition, par Marie Nora et Michel Steiner.
- 15.30 h. Provinces Zig-Zag.
- 15.35 h. Promenade. Personnages, paysages et patrimoines, par Yves Court.

Quel est l'objectif de Provinces-Nos Patois ?

Nous visons naturellement les patoisants, qu'ils puissent écouter le patois de leur village, de leur région, ou découvrir d'autres accents, d'autres sonorités des patois de toute l'aire franco-provençale. Nous aimerais affirmer ce sentiment fraternel qui unit un Romand, un Valdôtain, un Savoyard et un Franc-Comtois et consolider la conscience alpine et Francoprovençale trop longtemps étouffée par les nationalismes d'Etat.

Mais nous ne voulons pas tomber dans le travers du ghetto culturel. Prêcher à des convaincus n'est pas stimulant. Il faut à mon sens susciter l'intérêt de la part de publics qui ne connaissent pas nos patois et les rendre attentifs aux richesses qu'ils recèlent.

On m'a reproché, peut-être avec raison, de faire la part trop belle aux petites gens, animé d'une vision trop ethnologique ou passéeiste. D'abord, nous ne sommes pas en vallée d'Aoste où le patois demeure la langue de tous les jours. En Suisse Romande,

les locuteurs patoisants sont ruraux, âgés et d'extraction paysanne. Il m'apparaît primordial de donner la parole à ceux que l'on n'entend jamais et qui détiennent cependant tant de richesses et de sagesse, à ceux dont E. Leroy-Ladurie a pu dire qu'ils appartiennent à l' "histoire froide".

Si pour beaucoup de patoisants, les aspects de la vie traditionnelle sont des thèmes éculés, pour beaucoup d'autres en revanche, et j'en fais partie, cette civilisation traditionnelle de la vache ne cesse de susciter des intérêts.

Je n'entends cependant pas me couper et priver nos auditeurs des écrivains, des poètes qui donnent à notre langue ses lettres de noblesse et une tradition littéraire qui lui a tant fait défaut.

La radio représente un formidable média propre à éveiller la curiosité, ne vous privez donc pas de nous communiquer vos manifestations, vos créations littéraires ou théâtrales, ou vos critiques à notre nouvelle adresse :

Olivier Frutiger  
Radio Suisse Romande  
Emission Provinces  
66, Bd. Carl-Vogt  
1211 Genève 8

*Merci à tous et viva le patouè.  
Olivier Frutiger*

# ESPACE 2

RADIO SUISSE ROMANDE

You l'avez déjà réalisé  
la plume de Raymond Sudan  
a su imagé en couverture  
le lecteur de chez-nous  
qui lit l' "Ami du Patois"  
la revue des patoisants.

